



## **INFORMAÇÕES PARA ESTUDANTES BRASILEIROS SOBRE A UNIVERSIDADE E A CIDADE DE TÜBINGEN**



**Informações reorganizadas por Gisele Lenz**

**Junho 2018**



## Informações sobre Brasilien-Zentrum

Conforme acordo internacional vigente, entre Brasil e Alemanha, brasileiros que vêm para estudar não necessitam de visto prévio, ou seja, basta ter o passaporte. O visto pode ser solicitado aqui mesmo, mediante documento de inscrição “Zulassung” na universidade ou em algum curso do idioma alemão.

Chegando aqui, muitos estudantes enfrentam dificuldades para entender as informações sobre a universidade, a moradia, a cidade, etc. devido ao pouco conhecimento do idioma alemão.

A fim de que possamos ajudá-los na sua chegada, elaboramos este resumo de informações colhidas na prática, tendo em vista que acompanhamos bolsistas e estudantes recém-chegados, em sua maratona de se instalar, matricular e cumprir as formalidades absolutamente necessárias.

Caso você precise de algum auxílio, informação ou dúvida entre em contato com o Brasilien-Zentrum pelo email: [brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de](mailto:brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de) ou visite-nos na Wilhelmstr.113. O centro é dedicado ao auxílio de estudantes brasileiros que vêm ao estado de Baden-Württemberg, assim como de estudantes alemães que irão estudar no Brasil.



### Baden-Württembergisches Brasilien-Zentrum

Wilhelmstr. 113 – D-72074 Tübingen

Tel. 07071 – 29 74823

Fax. 07071 – 29 5120

[brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de](mailto:brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de)

[www.uni-tuebingen.de/brasilien-zentrum](http://www.uni-tuebingen.de/brasilien-zentrum)

Prof. Dr. Stefan Laufer – Diretor

Prof. Dr. Heinz-Dieter Assmann - Diretor

Dr. Rainer Radtke – Coordenação de  
Ensino

Gisele Lenz, BA – Coordenação de  
Projetos

O Baden-Württembergische Brasilien-Zentrum da Universidade de Tübingen apóia o trabalho conjunto com instituições brasileiras. Sendo que o objetivo do Centro é orientar, organizar programas de intercâmbio e projetos de pesquisa entre o Brasil e a Alemanha. Ocasionalmente, o Brasilien-Zentrum também auxilia outras instituições e empresas, em conjunto com as Câmaras Brasil-Alemanha, de ambos os países.

### **Projetos de pesquisa:**

- Projetos com o uso de substâncias ativas de plantas medicinais usadas tradicionalmente no Brasil, são exemplos de uma cooperação entre os institutos farmacêuticos das universidades de Tübingen, Freiburg e de Santa Maria
- Projeto Araucária, uma cooperação entre a Universidade de Tübingen e as universidades parceiras PUCRS e Rottenburg, e a reserva Pró-Mata, na Serra Geral, com uma estação de pesquisa
- Projeto Mata Atlântica com bromélias como bioindicadores para o estado de florestas costeiras, em cooperação com a UFSC em Florianópolis

### **Programas de Intercâmbio:**

- Para o trabalho conjunto entre as universidades de Baden-Württemberg e Rio Grande do Sul há bolsas de estudo e auxílio financeiro para viagens



- Vagas para estudantes de Tübingen, na UNISC e UNIVATES
- Programa Ciências sem Fronteiras (em fase final)

### ***Universidades Parceiras:***

- PUCRS – Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre
- UFRGS – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre
- UFSM - Universidade Federal de Santa Maria
- UNISC - Universidade de Santa Cruz do Sul
- UNIVATES - Centro Universitário, Lajeado
- UFPE – Universidade Federal de Pernambuco, Recife
- USP – Universidade de São Paulo, Campus Ribeirão Preto
- UFRJ - Universidade Federal do Rio de Janeiro
- UFF - Universidade Federal Fluminense, Niterói

### ***Aulas Didáticas no Brasil:***

Saída de campo nas áreas de zoologia (quatro semanas), de botânica (duas semanas) e de geo-ecologia (três semanas) para alunos das universidades de Baden-Württemberg e universidades parceiras do Brasil.

### ***Simpósio***

O simpósio sobre temas atuais do meio ambiente é realizado a cada dois anos, alternadamente, no Brasil e no estado de Baden-Württemberg, na Alemanha. O evento de 2019 será novamente na Alemanha, na Universidade de Hohenheim, de 14 a 20 de setembro.



## Informações para estudantes brasileiros

### **Para chegar em Tübingen:**

Compre sua passagem aérea até o aeroporto de Stuttgart, pois é o mais próximo de Tübingen. O trajeto, do aeroporto de Stuttgart até Tübingen, é de cerca de 35 km e pode ser feito de ônibus ou trem.

### **Ônibus: Linha 828 - "Airport-Sprinter"- Aeroporto de Stuttgart para Tübingen**

A estação do ônibus fica bem junto ao aeroporto. A passagem (*Fahrschein*) é comprada diretamente com o motorista e custa 7,15€. Os horários podem ser obtidos através do site:

[https://www.bahn.de/regiobusstuttgart/view/mdb/regiobusstuttgart/fahrplan/2017/mdb\\_263320\\_828\\_beide.pdf](https://www.bahn.de/regiobusstuttgart/view/mdb/regiobusstuttgart/fahrplan/2017/mdb_263320_828_beide.pdf)

Aos sábados, domingos e feriados a linha de ônibus funciona com horários reduzidos.

### **Trem: do Aeroporto de Stuttgart até Tübingen**

Antes de embarcar no trem, é necessário comprar a passagem nas máquinas automáticas, existentes na estação de trem do aeroporto. Com a passagem, pegue o trem urbano (*S-Bahn*) do aeroporto até a estação central (*Hauptbahnhof*) de Stuttgart.

Dirija-se novamente à uma máquina automática e compre passagem de Stuttgart até Tübingen. A viagem demora em torno de uma hora e o local de chegada é a estação principal de Tübingen (*Hauptbahnhof – Hbf*). Site para informações de datas e horários: <http://www.bahn.de>

### **Ônibus urbano em Tübingen**

Informe-se sobre itinerários, horários e custo da passagem no site: [www.naldo.de](http://www.naldo.de)  
Não há cobrador no ônibus que possa lhe ajudar com informações. Quando entrar no ônibus, dirija-se imediatamente à máquina automática para adquirir a passagem, pois a multa para passageiros flagrados sem passagem é de 60 euros. A máquina aceita somente moedas. Existem modalidades de passagens para 30 dias, mas no momento da chegada o ideal é comprar apenas uma passagem e deixar para depois a compra válida para períodos maiores, pois para estudantes tem a opção de um ticket semestral, que pode ser adquirido somente depois de se ter em mãos o comprovante de matrícula.

Para os alunos que chegarem antes do início do semestre, estes terão que comprar a passagem individual, melhor comprar o Tagesticket-Solo 4,20€ se você andar sozinho ou se andar em grupo de até 5 pessoas o Tagesticket-Gruppe por 10,50€.

Caso você chegue num sábado em Tübingen não é necessário pagar passagem. A cidade começou uma campanha em fevereiro de 2018 chamada "Ticketfreier Samstag im TüBus", você pode andar de ônibus sem pagar passagem das 9h da manhã de sábado até as 5h da manhã do domingo.

### **Passagem Semestral (Semesterticket)**

Com o comprovante de matrícula da universidade, os estudantes podem adquirir passagem semestral (*Semesterticket*), e então usar livremente os transportes públicos, ônibus e trens na região de abrangência do ticket. O *Semesterticket* pode ser adquirido no Centro de Informações Turísticas, no Bürgeramt ou no Unishop e precisa ser obrigatoriamente portado, junto com a carteira de estudante da universidade (*Studentenausweis*) durante as viagens.





<b>Semesterticket</b>	Centro de Informações Turísticas An der Neckarbrücke 1 - Tel. 07071 - 91360 <a href="http://www.tuebingen-info.de">http://www.tuebingen-info.de</a> Valor: 89,70 € (2018)
-----------------------	--

### **Moradia para estudantes**

Os estudantes da Universidade de Tübingen podem morar nas moradias da universidade. É fundamental que o estudante, quando ainda está no Brasil, contate o *Studierendenwerk* para fazer a reserva de quarto, o que pode ser feito assim que receber a autorização de estudo (*Zulassungsbescheinigung*) da Universidade de Tübingen. O Brasilien-Zentrum, de Tübingen, podem intermediar este contato.

O contrato de aluguel deve ser enviado por email, devidamente assinado, ao *Studentenwerk*. A primeira mensalidade de aluguel tem que ser paga quando contrato for assinado. O depósito deve ser feito na conta do Studentenwerk Tübingen/Hohenheim, no Kreissparkasse Bank, IBAN: DE75 6415 0020 0000 2396 44 Swift-Code: SOLADES1TUB. É cobrada também uma caução, a qual pode ser paga na chegada em Tübingen. A caução é devolvida no final do contrato desde que não haja estragos a serem reparados no quarto. Difícilmente serão encontrados quartos vagos em sua chegada à Tübingen, sem que tenha sido efetuado este contato prévio com a respectiva reserva.

### **Contrato de Aluguel, Pagamento da Caução e Recebimento das Chaves**

O contrato de aluguel deve ser assinado na administração das moradias de estudantes. Também é necessário o pagamento de caução (*Kaution*) de cerca de 400 Euros, de acordo com o tipo de quarto. Isto feito, a chave do quarto deve ser retirada com o zelador do prédio onde você for morar. O valor do aluguel é debitado mensalmente da sua conta bancária. A caução somente é devolvida dois a três meses após sua saída, se não forem encontrados problemas no quarto. O *Studentenwerk* deve ser comunicado, com uma antecedência de no mínimo 8 semanas, quando de sua saída.

Os horários de funcionamento do *Studentenwerk* são restritos e nem sempre coincidem com os horários de atendimento dos zeladores dos prédios (*Hausmeister*), ou seja, depois de assinar o contrato e pagar a caução é preciso saber se o zelador não está em horário de folga, a fim de que as chaves possam ser retiradas.

Para evitar contratemplos, é recomendável que se agende por e-mail o horário em que tanto a administração quanto o zelador estejam disponíveis.

Tendo em vista que os horários do voo podem não coincidir com os horários de atendimento do *Studentenwerk* e *Hausmeister*, existe a possibilidade de que não seja possível se instalar no quarto no dia da chegada em Tübingen.

Neste caso, favor entrar em contato com o Brasilien-Zentrum e solicitar que providenciemos a retirada das chaves junto ao *Studentenwerk* uns dias antes de sua chegada.

Mas se preferir, você pode hospedar-se no albergue da juventude (*Jugendherberge*) até conseguir retirar suas chaves. O albergue fica próximo da estação central de trem. Endereço e site: Jugendherberge Tübingen - Gartenstraße 22/2 - Telefone: +49(0)7071- 23002 - <http://www.jugendherberge-tuebingen.de/>

#### **Dica:**

Ainda no Brasil, quando o estudante receber a autorização de estudo (*Zulassungsbescheinigung*), da Universidade de Tübingen, imediatamente fazer contato com o *Studentenwerk* para reserva de quarto. Também o contrato de aluguel deve ser assinado ainda no Brasil, escaneado e



enviado, por email, ao *Studentenwerk*. Sem este contato prévio será difícil obter quarto disponível na chegada em Tübingen.

O site do *Studierendenwerk* é:

<http://www.my-stuwe.de/wohnen/online-bewerbung>

### **Localização da Administração das moradias estudantis**

A administração destes prédios localiza-se no WHO (*Studentendorf Waldhäuser-Ost*). Defronte à estação principal de trem (*Hauptbahnhof*) você poderá pegar os ônibus das linhas 2, 3, 4, 5 e 6.

Nos ônibus de Tübingen, na parte frontal, junto ao teto, há um display onde sempre aparece o nome da próxima parada. Este nome também é anunciado através de uma gravação automática. A parada de ônibus mais próxima do WHO é a *Ahornweg*.

WHO - Fichtenweg 5

Telefone: +49(0) 71071- 969715

Horários de atendimento: Segundas e quartas: das 9h30min às 11h30min.

Quinta-feira: das 14 às 16h

Site: [www.my-stuwe.de/wohnen/wohnheime-tuebingen](http://www.my-stuwe.de/wohnen/wohnheime-tuebingen)

### **Registro na Cidade**

Na Alemanha é obrigatório registrar-se na repartição municipal (*Bürgeramt*), no máximo até 1 semana após a chegada na Alemanha. Para tanto, deve ser preenchido o formulário próprio de registro (*Anmeldungsformular*), que precisa ser apresentado junto com passaporte, comprovante de bolsa (*Stipendiumbescheid*) ou extrato bancário, contrato de aluguel e autorização do dono do imóvel (*Wohnungsgeberbestätigung*), autorização (*Zulassungsbescheinigung*) para estudar na universidade e duas fotos biométricas (podem ser facilmente feitas em Tübingen).

*Bürgeramt und Ausländeramt:*

Schmiedtorstraße, 4

Telefone: +49(0) 7071- 204-2429

[www.tuebingen.de/verwaltung/dienststellen#buergeramt](http://www.tuebingen.de/verwaltung/dienststellen#buergeramt)

Segunda a sexta-feira: 7h30min às 12 horas;

nas terças das 7h30min às 18 horas.

### **Abertura de conta bancária**

Estudantes precisam ter conta bancária para recebimento de bolsa e para que a mensalidade do aluguel do quarto possa ser debitada da conta. A abertura de conta pode ser feita em qualquer banco regional (Volksbank, Kreissparkasse) ou nacional (*Deutsche Bank*).

Para a abertura de conta são necessários os seguintes documentos: passaporte, autorização (*Zulassungsbescheinigung*) para estudar na universidade e comprovante da bolsa (*Stipendiumbescheid*), registro na repartição municipal (*Anmeldung*).

### **Seguro Saúde**

O seguro saúde é obrigatório para fazer a matrícula na universidade. Geralmente os alunos fazem o seguro-saúde pela AOK, que é um seguro-saúde do governo, no valor de 89,37 euros (SoSe 2018). <https://bw.aok.de/kontakt/aok-vor-ort> A AOK se localiza na Europastraße 4, 72072 Tübingen, de segundas a quartas das 8.30 as 17h, quintas das

8.30 - 18.00 Uhr ou sextas) 8.30 - 16.00 Uhr. A AOK tem um escritório na Mensa na Wilhelmstrasse, com atendimento na parte da manhã.

Caso o aluno chegue antes do mês de outubro ou abril, este deverá ter outro seguro saúde, o seguro da AOK somente é valido a partir de 01 de abril ou 01 de outubro (quando já se é estudante). Caso você tenha dúvida sobre o seguro saúde entre em contato com a gente.

### **Restaurante Universitário**

Em Tübingen existem três restaurantes universitários, cada almoço no Mensa custa € 3,10. A carteira de estudante é usada como cartão de pagamento do almoço. Para isso, é necessário carregar o cartão com dinheiro, junto ao Setor de Informações do Mensa ou nos caixas automáticos com o cartão do banco. O restaurante disponibiliza almoço e jantar. A universidade dispõe de 3 restaurantes universitários, mais informações <https://www.my-stuwe.de/mensa/mensa-wilhelmstrasse-tuebingen/>



*Mensa (restaurante universitário) – Wilhelmstraße*

### **Matrícula na Universidade**

Para efetuar a matrícula (Immatrikulation), são necessários os seguintes documentos: autorização para estudar na universidade (*Zulassungsbescheinigung*), passaporte, documento de registro na cidade (*Anmeldungsbestätigung*), comprovante de seguro saúde (*Bescheinigung über Krankenversicherung*) e duas fotos (*Lichtbild*).



*Dezenat für Internationale Angelegenheiten*

*Nauklerstrasse2 - Segundas, terças, quintas e sextas, das 9 às 12 horas.*



A documentação referente à matrícula, a carteira de estudante (*Studentenausweis*), e o comprovante para comprar a passagem semestral de ônibus (*Semesterticket*), a universidade lhe enviará pelo correio, o que pode levar em torno de 10 dias.



*Studentensekretariat Wilhelmstraße, 11 (ao lado do Mensa)*  
Segunda-feira: 13h às 15h30min - Terça a Sexta-feira: 08h30min às 11h30min

O valor da matrícula é de 153,80 € (SoSe 2018) para estudantes de intercâmbio. Inicialmente, é necessário retirar na secretaria geral da universidade (*Studentensekretariat*), a ordem de pagamento, o qual pode ser feito em qualquer banco ou na *Universitätskasse*.



*Unikasse - Wilhelmstraße 26*  
Segunda a sexta-feira, das 8h30min às 11h30min.

### **Centro de Informática (Zentrum für Datenverarbeitung - ZDV)**

No Centro de Informática os computadores da universidade poderão ser utilizados gratuitamente. Basta fazer um cadastro e solicitar uma senha de acesso a internet e aos computadores. Esta senha possibilita o acesso a todos os computadores da universidade, nos diversos institutos e em moradias estudantis (*Studentenheim*) que possuam internet. O estudante também recebe um endereço de email da universidade.





ZDV – Wilhelmstraße 106  
<http://www.zdv.uni-tuebingen.de>

### **Centro de Esportes da Universidade (Institut für Sportwissenschaften)**

A Universidade de Tübingen disponibiliza aos estudantes diversas modalidades esportivas como natação, dança, tênis, aeróbica, voleibol, futebol, entre outros. Algumas atividades são gratuitas e outras cobram taxas mensais ou semestrais.

Site: [http://sport.ifs.uni-tuebingen.de/angebote/aktueller\\_zeitraum/index.html](http://sport.ifs.uni-tuebingen.de/angebote/aktueller_zeitraum/index.html)



Sportinstitut – Wilhelmstraße 115  
Modalidades esportivas e programação:  
[www.hsp.uni-tuebingen.de](http://www.hsp.uni-tuebingen.de)

### **Cursos de Alemão (Sprachkurs)**

Estudantes interessados em se aperfeiçoar no idioma alemão podem procurar os “*Internationale Sprachprogramme - Deutsch als Fremdsprache an der Universität (Internationale Intensivprogramme)*”, que oferece cursos de vários níveis. Inscreva-se também para encontrar um parceiro de *Tandem*. É um método excelente para ampliar seus conhecimentos e a conversação no idioma alemão.



*Wilhelmstr. 22*

*Mais informações do site: [www.uni-tuebingen.de/einrichtungen/verwaltung-dezernate/iii-internationale-angelegenheiten/deutsch-als-fremdsprache-und-interkulturelle-programme/deutsch-lernen.html](http://www.uni-tuebingen.de/einrichtungen/verwaltung-dezernate/iii-internationale-angelegenheiten/deutsch-als-fremdsprache-und-interkulturelle-programme/deutsch-lernen.html)*

### **Loja da Universidade - Unishop**



*Unishop – Wilhelmstrasse 28*

Na loja da Uni Tübingen podem ser adquiridas camisetas, abrigos, pastas, canetas, chaveiros e inúmeros outros objetos com o logotipo da universidade.

### **Providências a ser tomadas antes do retorno ao Brasil**

Antes do retorno ao Brasil, são indispensáveis as seguintes providências:

- “Abmeldung” (comunicar seu retorno ao Brasil) no Bürgeramt de Tübingen.
- Cancelar sua matrícula (Exmatrikulation) na secretaria da Uni Tübingen.
- Providenciar o fechamento de sua conta bancária.

*Viel Spaß in Tübingen!!!*